

## Chant de délivrance [ʃɑ̃ də de.li.vʁɑ̃s] (Song of Deliverance)

Folksong text

Set by *Darius Milhaud* (1892–1974), from *Chants populaires hébraïques*, op. 86, #3

**Pour la grâce de mon ami mon cœur**  
[pur la ɡʁɑ.sə də mɔ̃. na.mi mɔ̃ kœʁ]  
For the mercy for my friend, my heart

**Se consume |en amour craintif,**  
[sə kɔ̃.sym ɑ̃. na.mur krɛ̃.tif]  
is consumed with love fearful,  
(*is consumed with fearful love,*)

Je supplie Dieu pour qu'il apaise ma douleur.  
Si j'appelle il m'entendra  
Lui mon épée, mon bouclier, ma cuirasse  
Tout mon être s'élançait vers lui.  
Et je prierai le jour et la nuit  
Pour qu'il apporte la consolation à tout son peuple,  
Alors, j'oublierai toutes mes douleurs  
Et je me mettrai au service de Dieu.  
Vois Isaac ne désespère plus  
Ses ennemis s'enfuient devant lui.  
La bénédiction de Dieu  
Me protège et me soutient L'envoyé de Dieu viendra.  
Oui, le voici,  
Il apportera à mon deuil  
le soulagement que je demandais,  
Sa droite me soutiendra,  
Tous les jours et toutes les nuits  
Et déjà voici la délivrance.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

